

The book cover features a whimsical illustration. Two large, dense green trees with many small, blue, human-like eyes are positioned on either side of a central path. A small figure of a person with blonde hair, wearing a black dress, is seen from behind, walking away from the viewer down the path. The path is lined with small, dark, teardrop-shaped objects. In the background, there are several blue, oval-shaped objects floating in the air. The overall style is a soft, painterly illustration with a pastel color palette.

JEG BLIR HELDIGVIS IKKE
LAGT MERKE TIL

幸好，没人注意到我

LIV MARIT WEBERG

[挪威] 丽芙·玛丽特·韦伯格 著

邹雯燕 译

 广西科学技术出版社

幸好，没人注意到我

[挪威] 丽芙·玛丽特·韦伯格 著

邹雯燕 译

著作权合同登记号：桂图登字：20-2016-046 号

JEG BLIR HELDIGVIS IKKE LAGT MERKE TIL
Copyright © 2014, H.Aschehoug & Co. (W.Nygaard) AS
Published by agreement with Oslo Literary Agency
Simplified Chinese language edition copyright:
2017 Guangxi Science and Technology Publishing House Ltd.
All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

幸好,没人注意到我 / (挪) 丽芙·玛丽特·韦伯格著; 邹雯燕译. — 南宁: 广西科学技术出版社, 2017.8

ISBN 978-7-5551-0681-4

I. ①幸… II. ①丽…②邹… III. ①中篇小说-挪威-现代 IV. ①I533.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第107624号

XINGHAO, MEI REN ZHUYI DAO WO

幸好, 没人注意到我

作 者: [挪威] 丽芙·玛丽特·韦伯格
特约策划: 孙淑慧
产品监制: 何 醒
封面设计:  所以设计馆
版式设计: 角 力
责任校对: 曾高兴

译 者: 邹雯燕
责任编辑: 何 醒 张 琦
版权编辑: 王立超
封面插画:  所以设计馆
内文插画: 角 力
责任印制: 林 斌

出 版 人: 卢培钊
社 址: 广西南宁市东葛路66号
电 话: 010-53202557 (北京)
传 真: 010-53202554 (北京)
网 址: <http://www.ygxm.cn>

出版发行: 广西科学技术出版社
邮政编码: 530022
0771-5845660 (南宁)
0771-5878485 (南宁)
在线阅读: <http://www.ygxm.cn>

经 销: 全国各地新华书店
印 刷: 北京富达印务有限公司
地 址: 北京市通州区潞城镇庙上村
开 本: 880mm × 1240mm 1/32
字 数: 131千字
版 次: 2017年9月第1版
书 号: ISBN 978-7-5551-0681-4
定 价: 35.00元

邮政编码: 101117
印 张: 7
印 次: 2017年9月第1次印刷

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。
服务电话: 010-53202557 团购电话: 010-53202557

序

我为什么会写这些书^①？

对一个作家来说，能够在写完之后回顾当时为什么写了这样的书是一种荣幸。但同时也让人有点紧张。

在我整个写作过程中，我都抱着开放的心态。我没有做计划，起码没有将一切计划好，我让灵感引领我的创作，最后划去那些看上去不太合适的部分。

因此，最终呈现的结果有时会让人吃惊。

我想要在序里面讲述的是我为什么在那个时候，写出了这样的书。

因为时机也很重要。几年之后我肯定会写其他不同的书。

我想，要解释清楚为什么我在二十几岁的时候写了这样的书，就必须介绍一下我自己。其实我很无趣。我没干过什么疯狂的事，我做过最疯狂的事大概就是决定成为一个作家。

但不管怎样，我还是得说说我的人生。或许，只是或许，

^① 作者的序用于她写的两部书。《幸好，没人注意到我》是第一本，第二本《还好，没人需要我》为此书的续集。

这个故事也能代表如今很多年轻人。

我在城市边的一个小镇长大，以挪威的标准来看它不算小。不过在国际标准下，它应该算是非常非常小了。

我在学校很用功，是个好学生。

不过，好学生不一定会有成功的人生。

我对这一点领会得很慢，但也领会得很实在。我知道我必须明确的目标。可是，当我自己都不知道我想成为什么人的时候，我怎么样才能有目标呢？

我真的不知道。

我开始在奥斯陆大学上学，我开始学习文学专业，因为我一直都喜欢阅读和写作，我很喜欢我的专业。

不过，学业并不是我唯一要考虑的。

因为在奥斯陆生活成本很高，而挪威学生获得的助学贷款并不足以支付所有开支，所以我很焦虑地去找工作，找到工作之后，还得确保有足够的时间工作，为此，我总

感到惴惴不安。

我时常想，我根本没有时间去设立目标！我没有时间让自己获得有用的经验！我在服务行业里面腐烂，没有足够的时间专注于我的学业。

不过，这其实是太悲观的想法。因为事实证明一切我都挺过来了。或许难以达到最好，可日子总算过下来了。我的工作和学习都还行，而且还能保证适量的社交生活。

只是对于有目标这一点我还是做得不够。我知道自己想要做什么，我想要做和文学有关的事情，但用什么方式呢？

我不知道自己能做什么。这是首要问题。有哪些职业是我能选择的呢？

而且，我对自己是不是能做成什么事情也抱有疑问。这是第二个问题：我从来不相信自己能做成什么事情。

因此，很自然地，我降低了野心。我希望做点我想做的事情，我是真心这么想的。但我努力告诉自己，也告诉周

边所有人的想法却是让我成为不愿成为的那种人，只因为这更容易实现。

在我独立生活之后，尽管也有些快乐的时候，但太多时候都被焦虑和担忧所充斥。

我的焦虑极其严重。下个月是不是有足够的钱的焦虑，是不是能找到正经工作的焦虑，对未来的焦虑。

就在所有这些担忧，这些我持续感受到的焦虑之外，我申请了一个作家班的课程，然后被录取了。

在那里，这样的一个人物找到了我。她就是《幸好，没人注意到我》和《还好，没人需要我》两本书中的主人公。

在她的身上我释放了所有的挫败。我可以让她代替我经历所有我害怕经历的。我可以极尽夸张之能事。

我可以描写无所成就的感觉。对年轻人来说，成就是那么的重要，以至于我甚至相信无所成就的人经常会觉得羞耻。而无所成就是那么司空见惯：当一个人找不到工作；当一个

人无法保住工作；当一个人无法得到足够好的工作；或许还有当一个人找不到男朋友或者女朋友。

我的夸张让这一切变得有些喜感。主人公的焦虑严重到让人觉得有趣。在一个像挪威这样有着良好的社会福利保障体系的国家，她真的有那么多需要担忧的吗？

或许不需要。但或许她确实是这样的。因为无所成就的羞耻是真实的，而羞耻是很痛苦的一种感觉。

我的书被出版社接受了，随后就是等待。一个新作家所面对的从被接受到出版的过程是漫长的，在这个过程中，我也有很多的焦虑。人们会怎么想，关于这本书？关于这个角色？关于我自己？

我深信没人会喜欢我的人物。他们肯定会觉得她太怪了。

或许我的恐惧在于怕被别人当作怪人？

我确实对此感到非常非常害怕！我很害怕与我相遇的人在离开后，悄声讨论那些我所说的奇怪的话。

我经常因为自己说错了什么而感到痛苦，或是痛苦于我没能说出正确的话。

我直接坦白好了：我就是很在意别人看我的眼光。我对此极其在意。我觉得，很多人都是这样。

可能正因如此，正是因为有那么多人都在意别人是怎么看待自己的，所以很多读者告诉我，他们从这个主人公身上看到了自己。

有个读者写信对我说，感觉书里写的就是她。

可我居然一直在害怕这个人物可能太奇怪了！

这让我明白，或许觉得自己是奇怪的、不正常的或是失败者并不是什么不寻常的事情。

这更多的是一种感受，并不需要和现实有什么关系。

所以当我写第二本书《还好，没人需要我》的时候，我的想法就完全不同了。

我更关注的可能是她的情况中悲剧的一面。我觉得我在

第一本书中，并没有解决她的问题，所以我必须再写一本。

我希望我的人物能有个好结局，但是每次我在为她考虑出路的时候，我都不知道怎么才能让她有所成，让她满意。

于是，我放弃了这一点。我写了一个不好胜的人。我不知道这是因为她怕输，还是因为她不在意赢，不过，做这个决定也不是我的任务。

她毫无争胜之心。她不是那种容易找到工作、朋友或男朋友的人。她该怎么办？她该改变吗？或者她能接受这一点，静静地接受不是所有人都需要参加竞赛？

我想要深入这些问题，但我不想给出答案。我希望能让我的读者有机会去思考这些问题。我希望年轻人能够去思考这样的问题。

这是因为，当今世界上存在太多的竞争，就好像我们只能接受这样的设定，我们只能自己照顾自己，或许还有我们最亲近的人，除此之外的就都不是我们的责任了。我们的任

务是要战胜别人，只有战胜了别人，我们才能照顾好自己。

我大多数的朋友都是很有企图心的，他们对自己都不太满意，可他们中的大多数都有所成就。他们干得相当不错，但他们还是很满足。他们觉得自己失败了，觉得自己还不够好。

我自己当然也是这样。或许这也没什么奇怪的？

迄今为止，我的人生都是充满了竞争的。我从学校到学校，从工作面试到工作面试，我等待过，等待他人的肯定，等待考试的结果，等待书稿被接受，等待我工作申请的结果。要逃离竞争太难了，因为它们是那么必要。我必须通过这些竞争来挣钱。

可这难道不令人难过吗？我想我的生活质量因为我企图心的增长而降低了。我怎么才能让它停止呢？我不知道，我真希望我对此有答案。

最简单的答案是，放弃企图心。

可这也并不那么简单。如果我放弃了企图心，是不是也意

味着放弃了我希望的成果呢？这难道不等同于自暴自弃吗？

我不知道。

所以我并没有完全放弃，起码到现在还没有。但是，我在疑惑，我一直在疑惑我是不是做出了正确的选择。

写这些书的过程中，我总担心它们不够好。这种感觉让人疲惫不堪。

不过，有时候这也很有趣。我很享受用一种让人们惊讶的方式来写作。我很享受让我的角色放肆。我很享受人们有时候会被她激怒。

当然还有些时候则超级严肃。我把它带进了自己的内心，那时我会像我的主人公那样觉得自己完全无可救药，同时全世界也认为我无可救药。一个人需要什么才能活出有价值的人生？如果一个人觉得自己完全不会有任何贡献是什么感受？这些问题在我写作的过程中一直困扰着我，而它们又是那么沉重。内心深藏着自我毁灭的想法当然很沉重。

写这些书给我机会来思考这些对我而言很重要的问题。

我不觉得我找到了它们的答案，但我确实思考了很多。

如何生活才最好？完全独立的生活最好吗？那样的人生才有价值吗？或许人永远依赖于其他人？

是不是必须感觉有人需要我们？

最后这个问题我考虑得尤其多。我试着去回答了这个问题，因为对我来说有必要。

结果是：或许，并没有人需要我。世界当然是不需要我的。

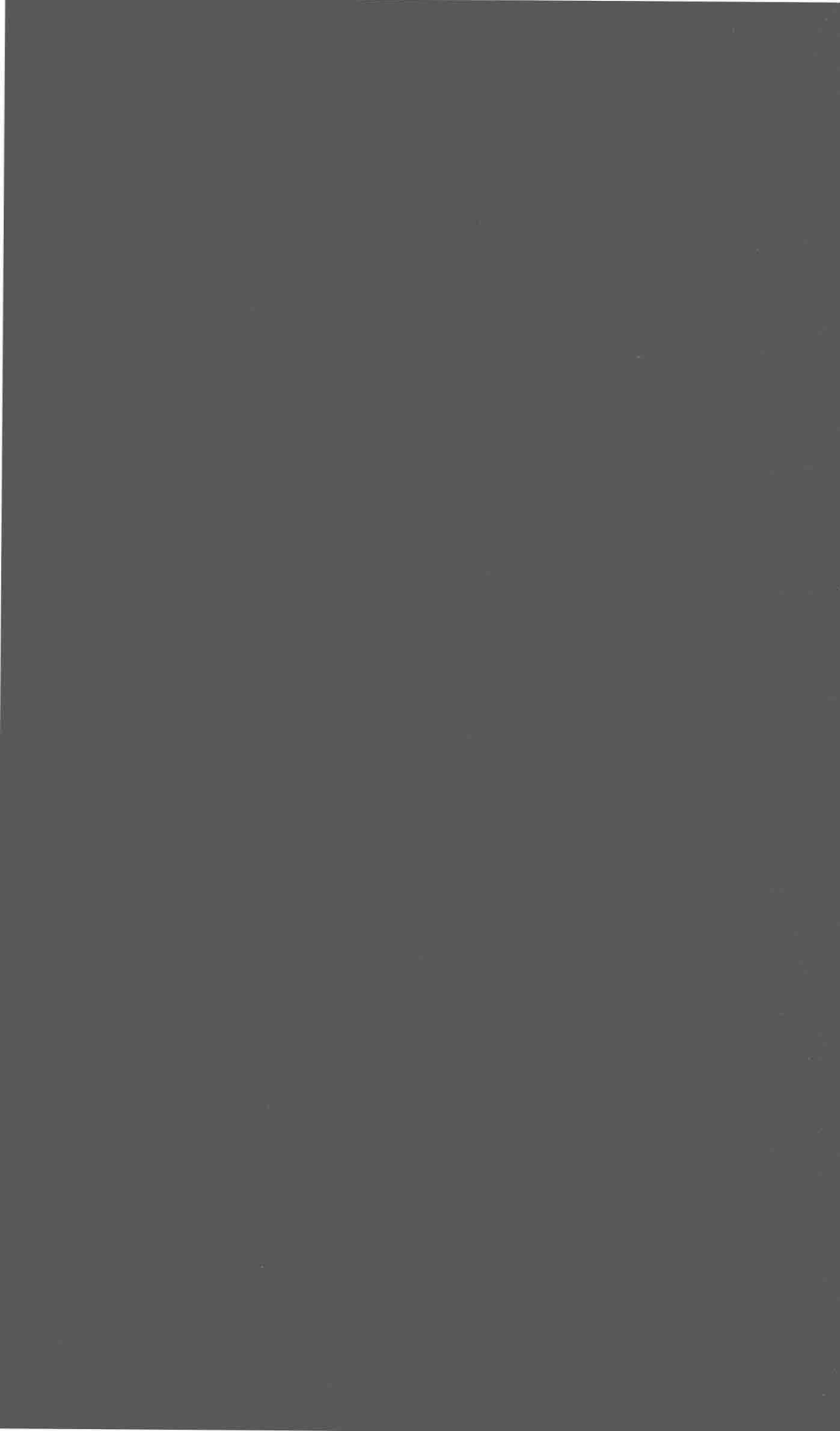
但哪怕这样，我还是在这里。

我觉得有必要把这两部分都带到内心，而这就是我至今能想到的最好的答案。

幸好，没人注意到我

[挪威] 丽芙·玛丽特·韦伯格 著

邹雯燕 译





这现实的世界



我们中的大多数人总会从学校毕业一次。我说的学校是指高中。我们不相信自己有一天会毕业，但其实我们都会。

我们毕业之后，才会学到很多东西（可惜，人们在学校里的时候其实没学到什么。唉，也无所谓）。因为从学校毕业之后，球才开始滚。我是说，生命之球。



我们会知道，比如，人被迫要在现实世界生活，它就叫这个名字。我们也会知道我们在学校的那些年，其实和现实世界一点关系都没有。我们其实就是彻底被骗了。

你可能觉得从学校毕业意味着你终于可以自己掌控生命之球了。你觉得自己能够决定生命之球该滚向哪个方向。这是我们学到的：大家有选择的机会，我们可以变成自己想变成的样子。大家都是这么以为的。

很遗憾，人是不可能这样的。

这就是在毕业之后我们才明白的事情。我们明白了